



# Генеральная Ассамблея

Семьдесят третья сессия

Официальные отчеты

Distr.: General  
25 January 2019  
Russian  
Original: English

## Третий комитет

### Краткий отчет о 51-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в пятницу, 16 ноября 2018 года, в 15 ч 00 мин

Председатель: г-н Сайкал ..... (Афганистан)

## Содержание

Пункт 28 повестки дня: Социальное развитие (*продолжение*)

- b) Социальное развитие, включая вопросы, касающиеся мирового социального положения и молодежи, пожилых людей, инвалидов и семьи (*продолжение*)

Пункт 29 повестки дня: Улучшение положения женщин (*продолжение*)

Пункт 72 повестки дня: Ликвидация расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (*продолжение*)

- b) Всеобъемлющее осуществление и последующие меры по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий (*продолжение*)

Пункт 74 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (*продолжение*)

- b) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (*продолжение*)

Пункт 109 повестки дня: Предупреждение преступности и уголовное правосудие (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны направляться в кратчайшие возможные сроки за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Секции управления документооборотом (dms@un.org) и вноситься в один из экземпляров отчета.

Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org/>).

18-19626X (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



*Заседание открывается в 15 ч 05 мин.*

**Пункт 28 повестки дня: Социальное развитие**  
(продолжение)

**б) Социальное развитие, включая вопросы, касающиеся мирового социального положения и молодежи, пожилых людей, инвалидов и семьи** (продолжение)  
(A/C.3/73/L.6/Rev.1, A/C.3/73/L.18/Rev.1 и A/C.3/73/L.19/Rev.1)

*Проект резолюции A/C.3/73/L.6/Rev.1: Инклюзивное развитие в интересах инвалидов и с их участием*

1. **Г-н Пеньяранда** (Филиппины), представляя проект резолюции от имени перечисленных в этом документе авторов, говорит, что со времени его последнего рассмотрения в 2016 году в текст были внесены некоторые изменения. Название проекта резолюции изменено на «Инклюзивное развитие в интересах инвалидов и с их участием», где слова «и с их участием» добавлены в соответствии с принципом «решение всех касающихся нас вопросов — только при нашем участии». Также отмечено решение Генерального секретаря провести институциональный обзор используемого Организацией Объединенных Наций подхода к учету интересов инвалидов во всей своей деятельности. Теперь в проекте резолюции подчеркивается, что инвалиды, в то числе дети, имеют право на инклюзивное и равноправное образование и обучение на протяжении всей жизни, и содержится настоятельный призыв к государствам-членам обеспечить инвалидам полный доступ к образованию и возможности обучения на протяжении всей жизни наравне с другими. Рекомендовано устранить препятствия, с которыми сталкиваются инвалиды в части доступа к системам водоснабжения, санитарии и гигиены, и отмечена важность ассистивных технологий. И наконец, в проекте резолюции содержится просьба к государствам-членам продолжить сбор и представление Организации Объединенных Наций данных для целей их использования при разработке стратегий. Государства-члены решили обсудить вопрос о наилучшем способе представления этих данных, в том числе в форме основного доклада, на семьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи.

2. **Г-н Хан** (секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов проекта резолюции присоединились Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Аргентина, Багамские Острова, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гаити, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия,

Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Египет, Израиль, Индия, Индонезия, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Катар, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Латвия, Либерия, Ливан, Ливия, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Мали, Мальта, Марокко, Мексика, Монголия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Сенегал, Сент-Китс и Невис, Сербия, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Таиланд, Того, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чехия, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония, Южная Африка, Япония.

3. *Проект резолюции A/C.3/73/L.6/Rev.1 принимается.*

4. **Г-жа Корач** (Соединенные Штаты Америки) приветствует решение Генерального секретаря провести институциональный обзор нынешнего подхода Организации Объединенных Наций к учету интересов инвалидов во всей своей деятельности, что расширит возможности системы Организации Объединенных Наций в области удовлетворения потребностей инвалидов. Ее делегация также приветствует тот факт, что в проекте резолюции больше не делается акцент на Всемирной программе действий в отношении инвалидов, поскольку права инвалидов следует поощрять с позиции прав человека, а не на основе устаревшей благотворительной и медицинской модели. Вместе с тем она говорит, что полное применение и осуществление международных нормативно-правовых документов, касающихся инвалидов, прав человека и развития, упомянутых в восемнадцатом пункте преамбулы, следует рассматривать как обязательство, а не как обязанность. И наконец, ее делегация полностью поддерживает призыв к обеспечению доступа к образованию, участию в жизни общества и социальной защите без какой-либо дискриминации. В Соединенных Штатах решения, касающиеся образования, принимаются с учетом мнения соответствующих федеральных властей, властей штатов и местных органов самоуправления.

*Проект резолюции A/C.3/73/L.18/Rev.1:*

*Последующая деятельность по итогам второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения*

5. **Г-н Хан** (секретарь Комитета), представляя заявление о последствиях для бюджета по программам в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, говорит, что в соответствии

с пунктом 51 проекта резолюции предусматривается, что в апреле 2019 года состоится четырехдневная сессия Рабочей группы открытого состава по проблемам старения, состоящая из четырех заседаний с обеспечением устного перевода на все шесть языков. Ее проведение создаст в 2019 году дополнительный объем работы по обслуживанию заседаний для Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению. Вместе с тем в 2019 году расходы на обслуживание заседаний в размере 67 200 долл. США будут покрыты за счет имеющихся ресурсов. Расходы на обслуживание ежегодных сессий Рабочей группы в последующие годы будут рассматриваться в контексте соответствующих предлагаемых бюджетов по программам. Таким образом, в случае принятия Генеральной Ассамблеей проекта резолюции [A/C.3/73/L.18/Rev.1](#) дополнительных потребностей по бюджету по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов не возникает.

6. **Г-жа Абделькави** (Египет), представляя проект резолюции от имени Группы 77 и Китая, говорит, что в тексте отмечается успешное завершение третьего цикла обзора и оценки хода осуществления Мадридского международного плана действий по проблемам старения и подтверждаются рекомендации, вынесенные Комиссией социального развития на ее пятьдесят шестой сессии. В нем также содержатся важные материалы из доклада Генерального секретаря ([A/73/213](#)), касающиеся стратегий долговременного ухода с целью оказания помощи работникам по уходу за пожилыми людьми, и информация о последствиях социальной изоляции пожилых людей из доклада Независимого эксперта по вопросу об осуществлении всех прав человека пожилых людей ([A/HRC/39/50](#)).

7. В проекте резолюции подчеркивается важность поддержки национальных усилий по обеспечению финансирования научных исследований, которые позволили бы получить более четкое представление о способах обеспечения потребностей пожилых людей таким образом, чтобы избежать негативного влияния процесса стремительной урбанизации и джентрификации. В нем также особо отмечается необходимость принимать эффективные меры по борьбе с дискриминацией по возрастному признаку и рассматривать пожилых людей как активных участников общества, а не пассивных получателей ухода и помощи. И наконец, в проекте резолюции содержится просьба об оказании поддержки в организации десятой сессии Рабочей группы открытого состава по проблемам старения в целях содействия

более плодотворному взаимодействию между членами Рабочей группы и выполнения ее мандата.

8. **Г-н Хан** (секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов проекта резолюции присоединились Австрия, Израиль, Ирландия, Италия, Мальта, Норвегия, Португалия, Республика Корея, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Турция, Хорватия и Черногория.

9. *Проект резолюции [A/C.3/73/L.18/Rev.1](#) принимается.*

10. **Г-жа Корач** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что ее делегация с удовольствием присоединилась к консенсусу. В проекте резолюции содержится призыв к государствам-членам обеспечить защиту пожилых людей и оказание им помощи в чрезвычайных ситуациях в соответствии с Мадридским международным планом действий по проблемам старения и Сендайской рамочной программой по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы. Ее делегация отмечает, что оба эти документа носят добровольный характер, и имеются другие документы, также относящиеся к обеспечению защиты и помощи для граждан в гуманитарных кризисных ситуациях, включая пожилых людей, такие как Руководящие принципы защиты мигрантов в странах, переживающих конфликт или стихийное бедствие и Руководящие принципы по вопросу о перемещении лиц внутри страны.

*Проект резолюции [A/C.3/73/L.19/Rev.1](#):*

*Последующие мероприятия по итогам празднования двадцатой годовщины Международного года семьи*

11. **Председатель** говорит, что данный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

12. **Г-жа Абделькави** (Египет), представляя проект резолюции от имени Группы 77 и Китая, говорит, что цели Международного года семьи и связанной с ним последующей деятельности остаются актуальными и полезными. Среди изменений, внесенных в текст в 2018 году, в проекте резолюции содержится призыв к государствам-членам продолжать осуществление всеохватной и учитывающей интересы семьи политики по сокращению масштабов нищеты, уделяя при этом особое внимание таким областям, как инклюзивное и качественное образование и обучение на протяжении всей жизни для всех, полная и производительная занятость, социальное обеспечение и социальная сплоченность.

13. **Г-н Хан** (секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов присоединилась Турция.

14. **Г-н Де Ла Мора Сальседо** (Мексика) говорит, что, хотя семья является основной ячейкой общества, ее структура варьируется в зависимости от социальных, культурных, правовых и политических условий. В Национальной программе по обеспечению равенства и недопущению дискриминации в Мексике четко закреплено положение о том, что мексиканское общество состоит из множества различных форм семьи. Поэтому при выработке государственной политики в полной мере учитывается сексуальное и гендерное разнообразие, чему служат информационно-просветительские кампании, призванные обеспечить признание всех структур, проявлений и многообразия форм семьи и сообществ. Все формы семьи находятся под защитой государства, и в соответствии со своей Конституцией Мексика отвергает любые формы дискриминации в их отношении.

15. *Проект резолюции A/C.3/73/L.19/Rev.1 принимается.*

16. **Г-н Харват** (Австрия), выступая от имени Европейского союза и его государств-членов; стран-кандидатов — Албании, бывшей югославской Республики Македония, Сербии и Черногории; и страны, находящейся в процессе стабилизации и ассоциации, — Боснии и Герцеговины, говорит, что Европейский союз придает большое значение вопросам, касающимся семьи, и его государства-члены разделяют мнение о том, что семьи вносят ценный вклад в укрепление общества и что необходимо разрабатывать политические программы, направленные на оказание им поддержки в выполнении этой роли. При этом для успеха политических программ необходимо, чтобы они также были всеохватными и учитывали меняющиеся потребности семей. В странах Европейского союза и во всем остальном мире характер семьи изменился и будет и далее эволюционировать под действием экономических и социальных перемен. В этом отношении текст значительно улучшен; в нем признается необходимость проводить всеохватную и гибкую семейную политику, создавать учитывающие гендерные аспекты системы защиты семьи для борьбы с нищетой, уделять особое внимание семьям, находящимся в неблагоприятном положении, а также необходимость сотрудничать с надлежащим кругом заинтересованных сторон в разработке и осуществлении этих программ.

17. Любые обсуждения вопросов семьи и семейной политики должны основываться на признании того факта, что в различных культурных, социальных и

политических системах существуют различные формы семьи. Государства — члены Европейского союза исходят из того, что все упоминания термина «семья» в этом проекте резолюции отражают этот факт.

**Пункт 29 повестки дня: Улучшение положения женщин (продолжение) (A/C.3/73/L.7/Rev.1 и A/C.3/73/L.60)**

*Проект резолюции A/C.3/73/L.7/Rev.1: Торговля женщинами и девочками*

18. **Председатель** говорит, что данный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

19. **Г-н Пеньяранда** (Филиппины), представляя проект резолюции от имени авторов, перечисленных в документе, говорит, что в тексте представлен всеобъемлющий подход к предупреждению, пресечению и искоренению всех форм торговли женщинами и девочками. Среди прочих изменений в проекте резолюции теперь учтена позитивная роль, которую в борьбе с торговлей людьми может играть технология.

20. **Г-н Хан** (секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов данного проекта резолюции присоединились Австралия, Албания, Андорра, Аргентина, Багамские Острова, Бангладеш, Бельгия, Болгария, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Греция, Грузия, Доминиканская Республика, Замбия, Израиль, Индонезия, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Казахстан, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мадагаскар, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Монако, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Панама, Перу, Португалия, Республика Корея, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таиланд, Тунис, Турция, Уругвай, Финляндия, Франция, Черногория, Чехия, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Экваториальная Гвинея, Эстония, Южная Африка и Япония.

21. **Г-жа Величко** (Беларусь) говорит, что ее делегация с удовольствием присоединилась к числу авторов проекта резолюции и высоко оценивает транспарентный и открытый характер проведенных консультаций. Ее делегация приветствует содержащийся в проекте резолюции призыв к

правительствам активизировать усилия по борьбе со спросом, который порождает торговлю женщинами и девочками. Борьба со спросом на людей как на товар должна лежать в основе усилий по искоренению торговли людьми. В эпоху стремительного технического прогресса деятельность торговцев людьми становится все более изощренной. Поэтому Беларусь поддерживает содержащиеся в проекте резолюции формулировки как о необходимости ответственного использования средств массовой информации, в частности сети Интернет, в целях ликвидации эксплуатации женщин и детей, которая может способствовать торговле людьми, так и о распространении через средства массовой информации сведений об опасностях торговли людьми и средствах, применяемых торговцами людьми. Практическое осуществление проекта резолюции должно стать частью дальнейших коллективных усилий по укреплению координации в борьбе с торговлей людьми, в том числе путем укрепления партнерских связей.

22. **Председатель** обращает внимание на проект поправки, содержащийся в документе [A/C.3/73/L.60](#), в котором предлагается исключить шестнадцатый пункт преамбулы проекта резолюции [A/C.3/73/L.7/Rev.1](#). Таким образом, проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

23. **Г-н Омер Мохамед** (Судан) говорит, что в ходе неофициальных консультаций его делегация высказала возражение против шестнадцатого пункта преамбулы, поскольку он создает впечатление, что Международный уголовный суд является единственным компетентным органом по рассмотрению преступлений на гендерной почве; при этом игнорируется тот факт, что не все государства являются участниками Римского статута Международного уголовного суда. Кроме того, в этом пункте не принимается во внимание существование многочисленных других национальных, региональных и международных механизмов, нацеленных на решение этих вопросов. Поэтому в ходе неофициальных консультаций его делегация упорно работала над внесением в проект изменений, с тем чтобы прийти к сбалансированному тексту, который обеспечил бы консенсус. Однако эти усилия не принесли результата. Проведенные консультации не оставили Судану иного выбора, кроме как предложить поправку. Навязывание конкретной судебной системы в качестве основного механизма для всех не соответствует букве и духу международного права, включая Венскую конвенцию о праве международных договоров.

24. Правительство его страны всегда прилагало усилия по борьбе с безнаказанностью в рамках международного права, гарантирующего

справедливость и равенство в отношениях между государствами и позволяющего сохранять национальный суверенитет. Поэтому оно обеспокоено попыткой придать универсальный характер Международному уголовному суду и навязать его всем государствам — членам Организации Объединенных Наций.

25. Ссылки на Суд способствуют политизации проектов резолюций, тем самым ослабляя и усложняя их. Нельзя допускать подрыва таким образом целей Комитета, и он не должен использоваться в качестве форума для пропаганды деятельности Суда. Кроме того, такие ссылки не имеют практической пользы, поскольку Суд не может и не хочет заниматься делами, если они не касаются африканских государств. Это ясно всем, кто изучал практику работы Суда. Исходя из этого, его делегация призывает исключить шестнадцатый пункт преамбулы из проекта резолюции.

*Заявления, сделанные в порядке разъяснения мотивов голосования до проведения голосования*

26. **Г-н Харват** (Австрия), выступая от имени Европейского союза и его государств-членов; стран-кандидатов — Албании, бывшей югославской Республики Македония, Сербии и Черногории; страны, находящейся в процессе стабилизации и ассоциации, — Боснии и Герцеговины; и, кроме того, Грузии, говорит, что Европейский союз является давним сторонником этой резолюции и твердо привержен делу борьбы с торговлей людьми.

27. Предложенная представителем Судана поправка вызывает глубокое сожаление. Шестнадцатый пункт преамбулы содержится в резолюции с 2003 года и представляет собой простое фактическое заявление, в котором признается включение в Римский статут преступлений на гендерной почве. Международный уголовный суд не выделяется каким-то особым образом в проекте резолюции, поскольку в нем также упоминаются многочисленные другие не-универсальные правовые инструменты. Борьба с безнаказанностью за наиболее тяжкие преступления имеет принципиальное значение для справедливого и равноправного общества, а мир и справедливость дополняют, а не исключают друг друга. Государства — члены Европейского союза решительно поддерживают Международный уголовный суд, который дает возможность потерпевшим добиться правосудия в отношении наиболее тяжких преступлений в тех случаях, когда на национальном уровне это невозможно. Все лица, виновные в совершении таких преступлений, должны привлекаться к ответственности; одним из ключевых элементов Римского

статута является его применение в равной мере ко всем лицам. Создание Суда предоставило жертвам особо тяжких преступлений возможность быть заслушанными и добиваться правосудия и возмещения ущерба. Поэтому 28 государств — членов Европейского союза будут голосовать против проекта поправки.

28. **Г-жа Эдлертсдоттир** (Исландия), выступая также от имени Австралии, Канады, Новой Зеландии, Норвегии и Швейцарии, говорит, что шестнадцатый пункт преамбулы уже много лет является консенсусной формулировкой. В нем подтверждается включение преступлений, связанных с гендерными аспектами, в Римский статут Международного уголовного суда. Римский статут стал одним из первых международных договоров, в которых сексуальное и гендерное насилие в условиях конфликта рассматривается в широком круге случаев как преступления против человечности, военные преступления и, в некоторых случаях, геноцид. Таким образом, Суд призван играть ключевую роль в пресечении безнаказанности за преступления на гендерной почве и в обеспечении правосудия для жертв в тех случаях, когда национальные суды не желают или не могут осуществлять свою юрисдикцию. Поэтому Австралия, Исландия, Канада, Новая Зеландия, Норвегия и Швейцария будут голосовать против проекта поправки и призывают все государства-члены поступить аналогичным образом.

29. *В отношении предложенной поправки к проекту резолюции A/C.3/73/L.7/Rev.1, содержащейся в документе A/C.3/73/L.60, проводится голосование, заносимое в отчет о заседании.*

*Голосовали за:*

Бахрейн, Беларусь, Бурунди, Египет, Израиль, Ирак, Йемен, Камерун, Китай, Маврикий, Оман, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, Соединенные Штаты Америки, Судан, Экваториальная Гвинея, Эритрея.

*Голосовали против:*

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Аргентина, Армения, Афганистан, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гаити, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Замбия, Ирландия, Исландия, Испания,

Италия, Кабо-Верде, Канада, Кипр, Кирибати, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Латвия, Либерия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Малави, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Сенегал, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Тимор-Лешти, Тринидад и Тобаго, Тунис, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чехия, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония, Ямайка, Япония.

*Воздержались:*

Алжир, Ангола, Багамские Острова, Бруней-Даруссалам, Бутан, Вьетнам, Индия, Индонезия, Иордания, Казахстан, Камбоджа, Катар, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливан, Мавритания, Малайзия, Мальдивские Острова, Марокко, Мозамбик, Объединенные Арабские Эмираты, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Сент-Винсент и Гренадины, Сингапур, Сьерра-Леоне, Таиланд, Турция, Уганда, Фиджи, Шри-Ланка, Эфиопия.

30. *Предложенная поправка к проекту резолюции A/C.3/73/L.7/Rev.1, содержащаяся в документе A/C.3/73/L.60, отклоняется 101 голосом против 19 при 34 воздержавшихся.*

31. **Г-жа Ндайшимийе** (Бурунди) говорит, что ее делегация голосовала за предложенную поправку. Хотя Бурунди поддерживает проект резолюции, она вышла из состава участников Международного уголовного суда по причине его неэффективности и политизации, и поэтому шестнадцатый пункт преамбулы не имеет отношения к Бурунди.

32. **Г-н Омер Мохамед** (Судан) говорит, что его делегация уважает и высоко оценивает выбор, сделанный другими государствами, и призывает их уважать ее отказ от юрисдикции Международного уголовного суда в отношении государств, которые не признают Суд. Этот безусловный и незыблемый принцип четко закреплен в Венской конвенции о праве международных договоров. Тем не менее делегация Судана присоединится к консенсусу по проекту резолюции, поскольку он направлен на решение серьезной общемировой проблемы торговли людьми,

особенно женщинами и девочками, и Судан и Европейский союз в настоящее время ведут работу по борьбе с этим явлением посредством осуществления совместной программы. Торговля людьми превратилась в глобальную проблему, с которой сталкивается большинство стран мира, и для борьбы с которой требуется удвоение усилий на международном и региональном уровнях.

33. Проект резолюции содержит позитивные элементы, включая инициативы, которые международное сообщество может осуществить для борьбы с торговлей людьми, и Судан согласен с главным автором проекта резолюции в том, что торговля женщинами и девочками является бедствием, которому нет места в мире. Вместе с тем он отмечает, что две страны, находящиеся на переднем крае борьбы с торговлей людьми, присоединились к числу авторов проекта резолюции, но, тем не менее, выступили против включения в него спорной ссылки на Международный уголовный суд.

34. *Проект резолюции A/C.3/73/L.7/Rev.1 принимается.*

35. **Г-жа Херманн** (Австрия) говорит, что поскольку ее правительство приняло решение не присоединяться к Глобальному договору о безопасной, упорядоченной и легальной миграции и не направило официального представителя на Межправительственную конференцию для принятия Глобального договора, ее делегация не поддерживает формулировки «с удовлетворением принимает к сведению» и «приветствует созыв Межправительственной конференции» в пункте 10 преамбулы проекта резолюции и предпочла бы нейтральную формулировку. Глобальный договор не создает для Австрии никаких юридических обязательств и не может служить источником образования норм международного обычного права. Вместе с тем, учитывая то значение, которое Австрия придает борьбе с торговлей людьми и поддержке и защите жертв торговли людьми, ее делегация присоединилась к консенсусу по данному проекту резолюции.

36. **Г-жа Касаш** (Венгрия) говорит, что ее делегация присоединилась к консенсусу по проекту резолюции, но выражает обеспокоенность по поводу пункта 10 преамбулы, поскольку нелегальные миграционные потоки создают серьезные проблемы для стран происхождения, транзита и назначения. Поэтому международные усилия должны быть направлены на пресечение миграционных потоков, борьбу с незаконной миграцией, торговлей людьми и незаконным ввозом людей, а также на устранение первопричин миграции путем создания условий,

необходимых для того, чтобы люди могли оставаться и благополучно жить в своих собственных странах. Государства обладают суверенным правом решать, кого допускать на свою территорию, осуществлять контроль над своими границами и обеспечивать защиту и безопасность своих граждан. Ввиду того, что эти принципы не нашли достаточного отражения в Глобальном договоре о безопасной, упорядоченной и легальной миграции, Венгрия не согласна с тем, как в пункте 10 преамбулы проекта резолюции упоминается Договор. Кроме того, в пункте 34, как представляется, содержатся вводящие в заблуждение утверждения о наличии связей между миграцией и занятостью. Трудовая, социальная и демографическая политика регулируется национальным законодательством.

37. **Г-жа Корач** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что за последние два года правительство ее страны активизировало свое взаимодействие с Консультативным советом Соединенных Штатов по борьбе с торговлей людьми, который предоставил жертвам торговли людьми возможность занять значимое место за столом Совета, чтобы помочь в выработке стратегий борьбы с торговлей людьми и обеспечить принятие правительством подхода, ориентированного на интересы пострадавших.

38. Однако ее делегация хотела бы отмежеваться от пункта 31 проекта резолюции и огорчена тем, что не смогла присоединиться к авторам проекта резолюции из-за включения в него явно противоречивых формулировок, касающихся сексуального и репродуктивного здоровья и миграции. Соединенные Штаты считают, что женщины должны иметь равный доступ к услугам по охране репродуктивного здоровья, и сохраняют приверженность Пекинской декларации и Платформе действий и Программе действий Международной конференции по народонаселению и развитию. Существует международный консенсус относительно того, что эти документы не создают новых международных прав, в том числе какого-либо права на аборт. Соединенные Штаты полностью поддерживают принцип добровольного выбора в том, что касается охраны здоровья матери и ребенка и планирования семьи, однако не признают аборт в качестве метода планирования семьи и не поддерживают применение абортов в программах содействия охране репродуктивного здоровья. Соединенные Штаты являются крупнейшим в мире донором двусторонней помощи в сфере охраны репродуктивного здоровья и планирования семьи.

39. Делегация ее страны хотела бы, кроме того, дистанцироваться от пункта 10 преамбулы проекта резолюции. Соединенные Штаты не поддерживают

Глобальный договор о безопасной, упорядоченной и легальной миграции и возражают против того, чтобы ссылки на него включались в проект резолюции. Соединенные Штаты не участвовали в переговорах по Договору и не поддержат этот документ. Поэтому следует четко понимать, что Соединенные Штаты не связаны какими-либо обязательствами или выводами, вытекающими из Договора или содержащимися в нем. Решения о том, кого допускать на жительство или кому предоставлять гражданство, относятся к числу важнейших суверенных решений, которые может принимать страна, и они не должны быть предметом обсуждения на переговорах по международным правовым актам или на международных форумах. Соединенные Штаты сохраняют суверенное право облегчать или ограничивать доступ на свою территорию в соответствии со своим национальными законами и политикой, обеспечивая при этом соответствующую защиту с учетом своих международных обязательств. Соединенные Штаты признают право каждого государства самостоятельно определять свою иммиграционную политику в соответствии со своими национальными интересами. Вопросы миграции не должны регулироваться международным органом, не подотчетным гражданам Соединенных Штатов.

**Пункт 72 повестки дня: Ликвидация расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (продолжение)**

**б) Всеобъемлющее осуществление и последующие меры по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий (продолжение) (A/C.3/73/L.52/Rev.1 и A/C.3/72/L.68)**

*Проект резолюции A/C.3/73/L.52/Rev.1: Глобальный призыв к конкретным мерам, направленным на полную ликвидацию расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и всеобъемлющее осуществление и принятие последующих мер по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий*

40. **Председатель** обращает внимание на то, что в документе [A/C.3/73/L.68](#) содержится заявление о последствиях для бюджета по программам.

41. **Г-жа Абделькави** (Египет), представляя проект резолюции от имени Группы 77 и Китая, говорит, что Группа глубоко обеспокоена тревожными признаками возрождения современных форм дискриминации и подстрекательством к ненависти и нетерпимости, расовому профилированию и формированию негативных стереотипов во многих частях мира. Все

формы расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости представляют собой серьезные нарушения прав человека и должны пресекаться всеми возможными средствами. Проект резолюции направлен на содействие укреплению международных усилий по решению этой важной задачи. Группа с удовлетворением отмечает конструктивное сотрудничество в процессе переговоров и надеется, что нынешний текст будет приемлемым для всех делегаций.

42. **Г-н де Соуза Монтейру** (Бразилия) говорит, что его делегация с гордостью присоединилась к числу авторов проекта резолюции. Она приветствует создание форума по проблеме лиц африканского происхождения. Вместе с тем необходимо продолжить обсуждение организационных аспектов такого форума, включая его продолжительность, место проведения и структуру. Первоочередное внимание следует уделить организации форума на таких принципах, которые бы гарантировали его согласованную и эффективную работу. Бразилия приветствует проведение в октябре 2018 года совещания Группы независимых видных экспертов по вопросу об осуществлении Дурбанской декларации и Программы действий и намерена поддержать ее мандат.

43. **Г-жа Бен-Ами** (Израиль) говорит, что еврейский народ боролся с расизмом на протяжении всей своей истории. Поэтому Израиль всегда решительно поддерживал меры по борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью. Семнадцать лет назад в Дурбане, Южная Африка, Израиль присоединился к другим государствам в надежде на то, что с помощью сотрудничества можно будет бороться с таким злом как расизм. Однако небольшая группа государств преследует иную цель, а именно цель дискредитации, демонизации и делегитимизации Государства Израиль. Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости используется в своих целях теми же странами, которые уже использовали так много других форумов для реализации своих деструктивных планов. Учитывая важность ликвидации расизма, Израиль, как и в прошлом, попытается принять участие в работе над проектом резолюции, но результата это не принесло. Поэтому у ее делегации нет иного выбора, кроме как обратиться с просьбой о проведении голосования, и она проголосует против проекта резолюции.

*Заявления, сделанные в порядке разъяснения мотивов голосования до проведения голосования*



44. **Г-жа Симпсон** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что твердая приверженность ее страны делу борьбы с расизмом и расовой дискриминацией уходит своими корнями в наиболее трагичные моменты ее истории. Соединенные Штаты будут и далее выполнять Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, которая обеспечивает всестороннюю защиту в данной области и является важнейшим международным механизмом по борьбе со всеми формами расовой дискриминации. Соединенные Штаты прилагают усилия для того, чтобы повысить роль и значение Международного десятилетия лиц африканского происхождения. Ее страна убеждена, что лучшим противодействием агрессивным заявлениям являются не запреты и наказания, а совокупность эффективных средств правовой защиты против дискриминации и преступлений на почве ненависти, профилактической информационно-разъяснительной работы правительства с местными сообществами и решительной защиты свободы выражения мнений.

45. К сожалению, ее делегация не может поддержать данный проект резолюции, поскольку в действительности в нем не уделяется должного внимания борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью. Среди прочего делегация обеспокоена заявлениями о поддержке Дурбанской декларации и Программы действий, итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса и чрезмерно жестких ограничений свободы слова и выражения мнений. Ее делегация отвергает любые попытки продвижения «полного осуществления» Дурбанской декларации и Программы действий. Вместо того чтобы стать для международного сообщества всеобъемлющей и всеохватной основой для дальнейшей борьбы с такими бедствиями, как расизм и расовая дискриминация, проект резолюции лишь закрепляет разногласия, возникшие в результате Всемирной конференции и последующей деятельности по ее итогам. Кроме того, Соединенные Штаты не могут согласиться с вытекающим из проекта резолюции юридически некорректным выводом о том, что любая оговорка к статье 4 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации несовместима с объектом и целью этого документа. Ее делегация вновь заявляет о том, что данный проект резолюции не имеет никакого отношения к международному праву. Кроме того, она категорически отвергает призыв к бывшим колониальным державам обеспечить, в соответствии с пунктами 157 и 158 Дурбанской программы действий, компенсацию причиненного ущерба.

46. И наконец, Соединенные Штаты выражают озабоченность по поводу дополнительных расходов в рамках регулярного бюджета, связанных с возобновлением деятельности Группы независимых видных экспертов по вопросу об осуществлении Дурбанской декларации и Программы действий. Учитывая жесткие рамки регулярного бюджета и ограниченные возможности государств-членов в плане увеличения объема выделяемых ресурсов, Соединенные Штаты подчеркивают необходимость тщательного анализа последствий таких запросов для ресурсного обеспечения. По этим причинам Соединенные Штаты будут голосовать против проекта резолюции.

47. **Г-н Харват** (Австрия), выступая от имени Европейского союза и его государств-членов; стран-кандидатов — Албании, бывшей югославской Республики Македония, Сербии и Черногории; страны, находящейся в процессе стабилизации и ассоциации, — Боснии и Герцеговины; а также Республики Молдова, говорит, что Европейский союз по-прежнему всецело привержен цели полной ликвидации расизма и связанной с ним нетерпимости, а также поощрению и защите прав человека без дискриминации по каким-либо признакам. Проблему расизма и его современных форм, в том числе связанных с экстремистскими идеологиями, такими как неонацизм, следует решать сбалансированным и всеобъемлющим образом путем принятия эффективных мер на национальном, региональном и международном уровнях, в частности посредством ратификации и осуществления в полном объеме Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Европейский союз по-прежнему твердо поддерживает основные цели и обязательства, принятые на Всемирной конференции 2001 года.

48. Хотя Европейский союз и благодарен делегации Южной Африки за ее усилия по проведению конструктивных и транспарентных неофициальных консультаций, ему хотелось бы стать свидетелем процесса, направленного на достижение подлинного консенсуса по данному проекту резолюции. Европейский союз вносил в обсуждение конструктивный вклад; однако, к сожалению, ни одно из его предложений не нашло отражения в тексте. В результате проект резолюции не помог государствам-членам приблизиться к консенсусу. Предложения Европейского союза призваны подтвердить, что Конвенция является и должна оставаться основой всех усилий по предотвращению расизма, борьбе с ним и его искоренению, так как нет никаких свидетельств того, что в ней имеются пробелы или не затрагиваются современные формы расизма. Поэтому Европейский

союз не считает уместным заявление, предлагаемое в проекте резолюции.

49. Другое предложение, сделанное Европейским союзом, имеет целью уточнить, что Генеральная Ассамблея поддержала только программу мероприятий по проведению Международного десятилетия лиц африканского происхождения, но при этом решила не поддерживать Программу действий. Кроме того, Европейский союз прилагал усилия к тому, чтобы избежать распространения и дублирования механизмов, созданных для осуществления решений Конференции в Дурбане. Необходимо направлять ресурсы в первую очередь на поддержку конкретных мер по борьбе с расизмом и всеми формами дискриминации на местах. Европейский союз выступал также с предложениями по обеспечению надлежащего учета формулировок, используемых в Дурбанской декларации и Программе действий, и выражает сожаление в связи с тем, что эти предложения не были учтены или отражены в проекте резолюции.

50. Вместо того чтобы демонстрировать единство в борьбе против расизма, государства-члены продолжают вносить на рассмотрение проекты резолюций, вызывающие разногласия. По этим причинам государства-члены Европейского союза, к сожалению, по-прежнему не могут поддержать данный проект резолюции.

51. По просьбе представителей Израиля и Соединенных Штатов Америки проводится заносимое в отчет о заседании голосование по проекту резолюции *A/C.3/73/L.52/Rev.1*.

*Голосовали за:*

Азербайджан, Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Гренада, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливия, Маврикий, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко,

Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Руанда, Сальвадор, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Сомали, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тувалу, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Узбекистан, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эсватини, Эфиопия, Южная Африка, Южный Судан, Ямайка.

*Голосовали против:*

Австралия, Германия, Израиль, Канада, Маршалловы Острова, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Чехия, Япония.

*Воздержались:*

Австрия, Албания, Андорра, Армения, Бельгия, Болгария, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Греция, Грузия, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кипр, Кирибати, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Украина, Финляндия, Хорватия, Черногория, Швейцария, Швеция, Эстония.

52. Проект резолюции *A/C.3/73/L.52/Rev.1* принимается 128 голосами против 10 при 42 воздержавшихся.

53. **Г-н Мори** (Япония) говорит, что его правительство подтверждает свою твердую приверженность полной ликвидации расизма, расовой дискриминации и ксенофобии путем поощрения и осуществления Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Вместе с тем Япония серьезно обеспокоена учреждением постоянного форума по вопросам лиц африканского происхождения, как это предусмотрено в пункте 12 проекта резолюции. Вопросы институционального характера в Организации Объединенных Наций должны решаться на основе консенсуса. В проекте резолюции

отсутствует четкое определение порядка работы и направлений деятельности форума. Кроме того, поскольку заявление о последствиях для бюджета по программам было опубликовано слишком поздно и заранее не была представлена смета расходов, времени на подробное рассмотрение вопросов, касающихся постоянного форума и связанных с ним последствий для бюджета, к сожалению, не хватило. Расходы на постоянный форум неприемлемы для Японии, и поэтому его делегация голосовала против проекта резолюции.

54. **Г-н Аджайи** (Нигерия) говорит, что его делегация приветствует поддержку подавляющим большинством проекта резолюции в условиях, когда его целостность была поставлена под сомнение, и настоятельно призывает все делегации продемонстрировать свою приверженность делу ликвидации расизма, поддержав данный проект резолюции в будущем. Нигерия призывает к укреплению работы Группы независимых видных экспертов путем принятия соответствующих положений о продлении нынешнего срока, необходимого для выполнения ее работы, и путем предоставления ей дополнительных ресурсов.

**Пункт 74 повестки дня: поощрение и защита прав человека (продолжение)**

**б) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (продолжение)**  
(A/C.3/73/L.27/Rev.1, A/C.3/73/L.31/Rev.1, A/C.3/73/L.36/Rev.1 и A/C.3/73/L.47/Rev.1)

*Проект резолюции A/C.3/73/L.27/Rev.1: Права человека и крайняя нищета*

55. **Председатель** говорит, что данный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

56. **Г-н Дуклос** (Перу), представляя проект резолюции от имени авторов, перечисленных в документе, говорит, что крайняя нищета и социальное отчуждение представляют собой оскорбление человеческого достоинства. Искоренение крайней нищеты требует срочных действий на национальном и международном уровнях, а также соблюдения прав человека и основных свобод. Он надеется, что как и в прошлые годы проект резолюции будет принят на основе консенсуса.

57. **Г-н Хан** (секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов проекта резолюции присоединились Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Андорра,

Аргентина, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Вьетнам, Гаити, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Египет, Израиль, Индия, Иордания, Исландия, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Камерун, Кения, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Латвия, Ливан, Ливия, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монако, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Панама, Польша, Португалия, Румыния, Сальвадор, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таиланд, Того, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Филиппины, Хорватия, Черногория, Чехия, Швеция, Шри-Ланка, Экваториальная Гвинея и Эстония.

58. *Проект резолюции A/C.3/73/L.27/Rev.1 принимается.*

59. **Г-жа Симпсон** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что ее страна сохраняет свою давнюю приверженность международному развитию. Хотя упоминаемые в проекте резолюции руководящие принципы по проблеме крайней нищеты и прав человека дают государствам полезные ориентиры в деле разработки и осуществления программ по сокращению масштабов нищеты и ее искоренению, не все его положения уместны во всех обстоятельствах, и ее делегация не согласна с некоторыми из содержащихся в нем толкований норм в области прав человека.

60. Ее делегация присоединилась к консенсусу по проекту резолюции при понимании того, что государства не обязаны становиться участниками договоров, к которым они не присоединились; кроме того, они не должны выполнять обязательства, вытекающие из документов по правам человека, участниками которых они не являются. Правительство ее страны не признает никаких изменений в современном договорном или обычном международном праве. Помимо этого, новое подтверждение в проекте резолюции предыдущих документов понимается как относящееся к тем сторонам, которые подтвердили их изначально.

61. Что касается ссылок на Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, содержащихся в проекте резолюции и во всех других проектах резолюций Третьего комитета на семьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи, включая уже принятые, то Соединенные Штаты

подчеркивают, что Повестка дня на период до 2030 года не имеет обязательной силы и не создает и не изменяет прав или обязанностей по международному праву, равно как и не создает никаких новых финансовых обязательств. Соединенные Штаты понимают содержащиеся в проектах резолюций ссылки на «согласованные на национальном уровне цели в области развития» как относящиеся к Повестке дня на период до 2030 года. В Повестке дня на период до 2030 года признается, что каждая страна должна работать над ее осуществлением в соответствии со своими собственными национальными стратегиями и приоритетами, и содержится обращенный к государствам призыв осуществлять Повестку дня на период до 2030 года таким образом, чтобы это соответствовало их правам и обязанностям по международному праву. В пункте 58 Повестки дня на период до 2030 года указано, что она должна осуществляться с уважением к независимому характеру других процессов, включая переговоры, и без ущерба для них, не предопределяя и не служа прецедентом для процессов, проходящих в рамках других форумов, и принимаемых в их рамках решений. Например, Повестка дня не предполагает принятие обязательства открыть доступ к новым рынкам для товаров или услуг, а также не подразумевает толкования или изменения каких-либо соглашений или решений Всемирной торговой организации, в том числе Соглашения по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности.

62. Что касается Аддис-Абебской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития, то значительная часть формулировок в этом документе, связанных с торговыми вопросами, утратила свою актуальность с июля 2015 года, в результате чего он уже не имеет существенного значения. Поэтому повторное подтверждение этого итогового документа никак не повлияет на текущую работу и переговоры по вопросам торговли.

63. Признавая наличие существенной связи между правами человека и развитием, Соединенные Штаты снова выражают свою давнюю обеспокоенность по поводу существования «права на развитие», поскольку такое право не имеет согласованного на международном уровне значения. Необходимы дополнительные усилия, чтобы соотнести его с правами человека, признанными международным сообществом в качестве универсальных прав, которыми обладают и пользуются граждане и соблюдения которых они могут требовать от своего правительства.

*Проект резолюции A/C.3/73/L.31/Rev.1: Право на развитие*

64. **Председатель** говорит, что данный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

65. **Г-н Сеперо Агилар** (Куба), представляя проект резолюции от имени Движения неприсоединившихся стран, говорит, что его текст представляет собой искреннюю попытку членов Движения поддержать справедливые устремления своих народов к развитию и процветанию.

66. Делегация Кубы от имени Движения неприсоединившихся стран провела транспарентные и открытые переговоры и хотела бы поблагодарить все участвовавшие в них делегации, в том числе обычно голосующие против или воздерживающиеся при голосовании по проекту резолюции. При этом вызывает сожаление отсутствие на переговорах некоторых делегаций; хотя обычно именно они призывают к проведению голосования по тексту, сами они не проявляли особого желания включиться в диалог. Очевидно, что их намерение заключается отнюдь не в том, чтобы содействовать работе Комитета, а в том, чтобы затруднять и отравлять ее. Члены Движения постарались представить текст, который мог бы быть поддержан всеми. Необходимо обеспечить более широкое признание, эффективность и реализацию права на развитие на международном уровне. Он настоятельно призывает все государства разработать на национальном уровне стратегии и меры, которые позволят осуществить право на развитие как один из ключевых компонентов всех прав человека и основных свобод.

67. Право на развитие является неотъемлемым правом человека, обеспечивающим возможность участия каждого человека и всех народов в экономическом, социальном, культурном и политическом развитии, на основе которого могут быть полностью реализованы все права человека и основные свободы. Право человека на развитие предполагает полное осуществление права на самоопределение, включающего неотъемлемое право народов на полный суверенитет над своими богатствами и природными ресурсами.

*Заявления в порядке разъяснения мотивов голосования до проведения голосования*

68. **Г-жа Симпсон** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что ее страна твердо привержена делу поощрения и продвижения глобальных усилий в области развития. Правительство сотрудничает с развивающимися странами, другими странами-

донорами, неправительственными организациями и частным сектором в целях сокращения масштабов нищеты и содействия усилиям в области развития.

69. Вместе с тем Соединенные Штаты по-прежнему обеспокоены тем, что право на развитие, как оно определено в проекте резолюции, защищает государство, а не граждан. Государства обязаны выполнять принятые ими обязательства в области прав человека независимо от внешних факторов, таких как доступность помощи в целях развития и других видов помощи. На отсутствие развития нельзя ссылаться для оправдания ущемления международно признанных прав человека. Государства должны соблюдать свои обязательства и обязанности в области прав человека независимо от уровня своего развития. Ее делегация по-прежнему выступает против включения ссылок на право на развитие в проект резолюции и другие проекты резолюций, представленные в ходе текущей сессии Генеральной Ассамблеи.

70. Соединенные Штаты не могут поддержать предложение о включении фразы «расширять и углублять взаимовыгодное сотрудничество», продвигаемой попеременно с эквивалентным ей выражением «обоюдное сотрудничество» одним государством-членом, с тем чтобы встроить внутриполитическую повестку дня главы этого государства в документы Организации Объединенных Наций. Ни одна делегация не должна поддерживать включение в многосторонний документ политических формулировок, ориентированных на внутриполитическую аудиторию, равно как и формулировок, подрывающих основополагающие принципы устойчивого развития. Ввиду своей давней обеспокоенности по поводу существования «права на развитие» ее делегация обратилась с просьбой о проведении голосования и будет голосовать против проекта резолюции.

71. **Г-н Шпарбер** (Лихтенштейн) говорит, что хотя в предшествующие годы обсуждать вопросы права на развитие в конструктивном ключе было нелегко, его делегация с озабоченностью отмечает попытки заглушать истинный смысл права на развитие как неотъемлемого права каждого человека участвовать в таком экономическом, социальном, культурном и политическом развитии, при котором могут быть полностью реализованы все права человека и основные свободы, а также содействовать этому развитию и пользоваться его благами. Несмотря на то, что основные авторы внесли в текст позитивные изменения, сохраняется ряд концептуальных неточностей в отношении взаимосвязи между развитием и правами человека. Лихтенштейн надеялся на более амбициозный текст, который обеспечил бы дальнейшее расширение консенсуса в отношении права на развитие.

Его делегация воздержится от голосования по проекту резолюции.

72. *По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки проводится заносимое в отчет о заседании голосование по проекту резолюции A/C.3/73/L.31/Rev.1.*

*Голосовали за:*

Азербайджан, Алжир, Ангола, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Гренада, Греция, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливия, Люксембург, Маврикий, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Португалия, Российская Федерация, Руанда, Сальвадор, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Сомали, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тувалу, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Узбекистан, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эсватини, Эфиопия, Южная Африка, Южный Судан, Ямайка.

*Голосовали против:*

Германия, Дания, Израиль, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и

Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Финляндия, Чехия, Швеция.

*Воздержались:*

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, бывшая югославская Республика Македония, Грузия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кирибати, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Мальта, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Польша, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Словакия, Словения, Франция, Хорватия, Черногория, Швейцария, Эстония, Япония.

73. *Проект резолюции A/C.3/73/L.31/Rev.1 принимается 141 голосом против 10 при 33 воздержавшихся.*

74. **Г-н Клайн** (Новая Зеландия), выступая также от имени Австралии, Исландии, Канады, Норвегии и Швейцарии, говорит, что их делегации признают право на развитие в соответствии с Декларацией о праве на развитие, принятой Генеральной Ассамблеей в 1986 году, и считают Венскую декларацию и Программу действий авторитетным ориентиром в плане взаимосвязи между правами человека и развитием. В этом документе закреплено положение о том, что хотя развитие содействует осуществлению всех прав человека, на отсутствие развития нельзя ссылаться для оправдания ущемления международно признанных прав человека. Они приветствуют включение этого элемента в проект резолюции наряду с формулировками Венской декларации, подтверждающими, что демократия, развитие и уважение прав человека и основных свобод являются взаимозависимыми и взаимоукрепляющими.

75. Однако их делегации воздержались при голосовании по проекту резолюции из-за сохраняющейся озабоченности по поводу двадцатого пункта ее преамбулы, пункта 10 с) и особенно пункта 17, в котором подтверждается, что развитие вносит значительный вклад во всеобщее пользование всеми правами человека. Они рассматривают последний пункт в свете Венской декларации, отмечая, что устойчивое экономическое развитие может способствовать полному соблюдению, защите и осуществлению всех гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, но не означает, что это будет происходить автоматически. Решению этих проблем может способствовать подход к развитию, основанный на соблюдении прав человека.

76. **Г-н Элисондо Бельден** (Мексика) говорит, что в распоряжении государств уже имеется мощная международная нормативно-правовая база, которую

им следует использовать для осуществления права на развитие. Декларация о праве на развитие является исходной основой для деятельности в области прав человека, и в настоящее время государства сосредоточивают усилия на осуществлении Повестки дня на период до 2030 года. По этим причинам Мексика считает, что имеющий обязательную юридическую силу документ по этому вопросу не даст никаких дополнительных преимуществ. Чтобы избежать дублирования усилий, необходимо вначале сделать упор на формирование критериев и подкритериев осуществления права на развитие, с тем чтобы после этого оценить возможность разработки документа, имеющего обязательную юридическую силу.

77. Необходима последующая деятельность не только по итогам работы Специального докладчика по вопросу о праве на развитие, с тем чтобы она направляла национальные усилия по поступательному осуществлению права на развитие, но и по результатам выполнения мандата Рабочей группы по праву на развитие. Мексика призвала обе стороны координировать свою работу.

78. **Г-н Харват** (Австрия), выступая от имени Европейского союза и его государств-членов; стран-кандидатов — Албании, бывшей югославской Республики Македония, Сербии и Черногории; страны, находящейся в процессе стабилизации и ассоциации, — Боснии и Герцеговины; и, кроме того, Республики Молдова, говорит, что Европейский союз вновь заявляет о своей поддержке права на развитие, основанного на неделимости, взаимозависимости и универсальности всех прав человека. Полная реализация этих прав является необходимым условием для осуществления права на развитие, за которое государства несут главную ответственность.

79. Он выразил признательность координатору за конструктивные действия, предпринятые в целях доработки отдельных частей текста и снятия некоторой озабоченности относительно его сбалансированности. Однако Европейский союз и его государства-члены по-прежнему обеспокоены теми элементами в проекте резолюции, которые затрудняют достижение консенсуса, а также тем, что в нем не учтен ряд конструктивных предложений Европейского союза, которые позволили бы достичь более широкого консенсуса.

80. Европейский союз выступает против разработки имеющего обязательную силу международно-правового стандарта, считая, что он не является подходящим инструментом для этой цели, и жалеет, что проект резолюции предreshает итоги

обсуждений, ведущихся в Рабочей группе по праву на развитие.

81. В статье 10 Венской декларации и Программе действий говорится, что, хотя развитие содействует осуществлению всех прав человека, на отсутствие развития нельзя ссылаться для оправдания ущемления международно признанных прав человека. Устойчивое развитие не может быть достигнуто без уважения, защиты и осуществления всех прав человека.

82. Права человека занимают центральное место в Повестке дня на период до 2030 года. Однако при ее осуществлении приоритет не может отдаваться праву на развитие или какому-либо другому праву. Развитие слишком долго рассматривалось в отрыве от прав человека, но Повестка дня на период до 2030 года дала прекрасную возможность наметить новый курс. Для успешного достижения целей в области устойчивого развития необходимо, чтобы все права человека были полностью интегрированы в стратегии устойчивого развития и чтобы была проведена оценка воздействия этих стратегий на граждан и их права.

83. Европейский союз по-прежнему готов к конструктивному взаимодействию по вопросу о праве на развитие и к достижению консенсуса в ходе предстоящих переговоров в целях достижения положительных результатов для всех заинтересованных сторон.

*Проект резолюции A/C.3/73/L.36/Rev.1: Право на питание*

84. **Председатель** говорит, что данный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

85. **Г-н Сеперо Агилар** (Куба), представляя проект резолюции от имени авторов, перечисленных в документе, говорит, что право на питание признано в документах и декларациях по правам человека, получивших широкое международное признание. Однако полное осуществление этого права остается утопической мечтой.

86. В предыдущие годы одна делегация выступала с заявлениями, касающимися содержащихся в тексте ссылок на другие международные организации. Однако ответственность за решение глобальной проблемы голода лежит не только на Организации Объединенных Наций, и в проекте резолюции соответствующим международным организациям предлагается продолжать содействовать реализации стратегий и проектов, оказывающих положительное

воздействие на осуществление права на питание. Те государства-члены, которые оставят этот призыв к действиям без внимания, совершат историческую ошибку.

87. **Г-н Хан** (секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов проекта резолюции присоединились Австрия, Албания, Андорра, Афганистан, Барбадос, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гаити, Гамбия, Гана, Гватемала, Германия, Греция, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Индия, Иордания, Ирландия, Италия, Йемен, Камерун, Кипр, Коста-Рика, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Малави, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Монако, Норвегия, Перу, Польша, Португалия, Румыния, Самоа, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сербия, Словакия, Словения, Суринам, Таиланд, Туркменистан, Турция, Хорватия, Чад, Черногория, Чехия, Швейцария, Швеция, Эстония, Эфиопия и Япония.

88. **Г-жа Вагнер** (Швейцария) говорит, что она хотела бы поблагодарить кубинскую делегацию за внесение проекта резолюции и рекомендовать главному координатору провести в будущем открытые переговоры, с тем чтобы обеспечить полноценное участие всех заинтересованных делегаций. При этом, учитывая, что право на питание является одним из приоритетов для Швейцарии, ее делегация поддерживает содержание текста.

89. **Г-жа Симпсон** (Соединенные Штаты Америки), выступая с разъяснением мотивов голосования до голосования, говорит, что международное сообщество переживает одну из самых серьезных чрезвычайных ситуаций в области продовольственной безопасности в современной истории. После десятилетнего сокращения масштабы голода растут третий год подряд. Более 35 млн человек в Южном Судане, Сомали, бассейне озера Чад и Йемене сталкиваются с острой проблемой отсутствия продовольственной безопасности и, в последнем случае, с потенциальной опасностью массового голода. Соединенные Штаты по-прежнему в полной мере задействованы и привержены урегулированию этих кризисов, связанных с конфликтами.

90. В проекте резолюции справедливо признаются трудности, с которыми сталкиваются миллионы людей, и содержится важное обращение к государствам-членам с просьбой откликнуться на срочный гуманитарный призыв Организации Объединенных Наций и оказать помощь странам, сталкивающимся с засухой, истощением и голодом. Однако в проекте

резолюции также содержится много несбалансированных, неточных и иррациональных положений, которые Соединенные Штаты не могут поддержать. В тексте не сформулированы конструктивные решения для предотвращения голода и недоедания или недопущения их разрушительных последствий.

91. Обсуждение вопросов, связанных с торговлей, выходит за рамки сферы деятельности и компетенции Комитета; как таковые, они неуместны в проекте резолюции. Как Соединенные Штаты неоднократно заявляли, Организация Объединенных Наций не должна заниматься вопросами, связанными с текущей или будущей деятельностью ВТО, заново истолковывать соглашения и решения ВТО или пытаться вмешиваться в переговоры и формирование повестки дня ВТО, являющейся независимой организацией со своими собственными членским составом, мандатом и правилами процедуры. Содержащиеся в проекте резолюции формулировки никоим образом не заменяют и не отменяют или каким-либо иным образом не подрывают сказанного в Найробийской декларации министров, которая была принята на основе консенсуса всеми членами ВТО и в которой четко отражен статус вопросов, затронутых на этих переговорах. На десятой Конференции министров ВТО, состоявшейся в Найроби в 2015 году, члены ВТО не достигли соглашения о подтверждении повестки дня Дохинского раунда. В результате члены ВТО больше не ведут переговоры на этой платформе.

92. В проекте резолюции, кроме того, торговые переговоры в ВТО неверно увязываются с концепцией права на питание. Соединенные Штаты отвергают предположение о наличии противоречий между международными торговыми соглашениями и правом на достаточный жизненный уровень, включая питание, и не могут согласиться с тем, чтобы Организация Объединенных Наций высказывалась о том, что членам ВТО следует делать или рассматривать при осуществлении какого-либо соглашения ВТО. Организация Объединенных Наций не имеет права голоса в этих вопросах.

93. Расширение доступа к местным, региональным и глобальным рынкам помогает обеспечивать продовольствием людей, которые больше всего в нем нуждаются, и сглаживать колебания цен. В этой связи Соединенные Штаты обеспокоены тем, что концепция продовольственного суверенитета может быть использована для оправдания протекционизма или других мер политики по ограничению импорта или экспорта с негативными последствиями для продовольственной безопасности, устойчивости и роста доходов. Для обеспечения продовольственной

безопасности необходимо, чтобы надлежащие национальные меры принимались в соответствии с международными обязательствами.

94. Она хотела бы пояснить, что содержащиеся в проекте резолюции формулировки, касающиеся изменения климата, не наносят ущерба позиции ее страны, а также подтвердить, что ее страна поддерживает усилия по содействию экономическому росту и повышению энергетической безопасности при одновременном обеспечении охраны окружающей среды.

95. Кроме того, Соединенные Штаты не поддерживают содержащиеся в проекте резолюции многочисленные призывы к передаче технологий, которая не осуществляется на добровольной основе и на взаимно согласованных условиях. Надежная охрана и обеспечение соблюдения прав интеллектуальной собственности, в том числе через систему интеллектуальной собственности, основанную на международных правилах, служит важнейшим стимулом ключевых инноваций, направленных на решение текущих и будущих задач в области развития. Каждое государство несет основную ответственность за выполнение своих обязательств в области прав человека, которые должны соблюдаться всеми государствами независимо от внешних условий, таких как наличие технической помощи.

96. Соединенные Штаты не согласятся с любым толкованием проекта резолюции или сопутствующих документов, которое будет предполагать, что государства имеют конкретные экстерриториальные обязательства, возникающие из права на питание. Соединенные Штаты поддерживают право каждого на достаточный уровень жизни, включая питание, закрепленное во Всеобщей декларации прав человека. На национальном уровне Соединенные Штаты проводят политику, направленную на обеспечение надлежащего доступа к питанию для всех граждан, однако они не рассматривают право на питание в качестве обязательства, подлежащего принудительному исполнению, и не признают никаких изменений в современном состоянии договорного или обычного международного права в отношении прав, связанных с питанием.

97. Кроме того, в соответствии с пунктом 1 статьи 2 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах каждое государство-участник обязуется принять меры к тому, чтобы обеспечить постепенно полное осуществление закрепленных в Пакте прав.

98. И наконец, подтверждение в проекте резолюции предыдущих документов, резолюций и



связанных с правами человека механизмов понимается Соединенными Штатами как применимое в той мере, в какой страны изначально их подтвердили во время принятия.

99. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки проводится заносимое в отчет о заседании голосование по проекту резолюции [A/C.3/73/L.36/Rev.1](#).

*Голосовали за:*

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Кирибати, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Либерия, Ливан, Ливия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Палау, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Сомали, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того,

Тринидад и Тобаго, Тувалу, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Узбекистан, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Чад, Черногория, Чехия, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эсватини, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Южный Судан, Ямайка, Япония.

*Голосовали против:*

Израиль, Соединенные Штаты Америки.

*Воздержались:*

Никто не воздержался.

100. Проект резолюции [A/C.3/73/L.36/Rev.1](#) принимается 179 голосами против 2.

101. **Г-жа аль-Катта** (Канада) говорит, что ее страна, как и прежде, выступает за постепенное осуществление права на достаточное питание, которое представляет собой один из элементов права каждого человека на достаточный жизненный уровень. Поэтому делегация ее страны с удовольствием проголосовала за проект резолюции.

102. Однако, касаясь пункта 35 проекта резолюции, она хотела бы отметить, что концепции продовольственной безопасности и права на питание нигде не фигурируют в Соглашении по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности и что не установлено никакой связи между этими концепциями и Соглашением. Поэтому ее делегация толкует формулировку пункта 35 как просто адресованную членам ВТО рекомендацию рассмотреть вопрос о том, каким образом они выполняют Соглашение, а не как предложение о том, чтобы государства-члены толковали Соглашение по существу или давали указания членам ВТО о том, как его выполнять по существу. Никакие положения Соглашения не препятствуют государствам добиваться целей обеспечения реализации права на питание или достижения продовольственной безопасности.

103. **Г-н Сеперо Агилар** (Куба), поблагодарив делегации, проголосовавшие за проект резолюции, говорит, что его делегация сожалеет о явном расхождении в позициях делегации, обратившейся с просьбой о проведении голосования, на этапе переговоров и этапе принятия. Делегация Кубы и другие делегации, принимавшие участие в переговорах, впервые услышали об этих опасениях. Он настоятельно призывает упомянутую делегацию устранить данное расхождение и представить единые предложения на следующий год, когда они, безусловно, будут изучены.

*Проект резолюции A/C.3/73/L.47/Rev.1: Пропавшие без вести лица*

104. **Председатель** говорит, что данный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

105. **Г-н Микайилли** (Азербайджан), представляя проект резолюции от имени его авторов, перечисленных в документе, говорит, что он хотел бы выразить свою признательность всем делегациям, принимавшим участие в неофициальных консультациях, за их конструктивное участие, ценный вклад и проявленную гибкость.

106. **Г-н Хан** (секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов проекта присоединились Австрия, Албания, Андорра, Аргентина, Армения, Афганистан, Бангладеш, Бельгия, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гвинея-Бисау, Германия, Греция, Грузия, Дания, Испания, Италия, Канада, Кипр, Кирибати, Коста-Рика, Ливан, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мадагаскар, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Перу, Польша, Португалия, Румыния, Сальвадор, Сербия, Словакия, Словения, Таджикистан, Тунис, Узбекистан, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Чехия, Швейцария, Швеция, Экваториальная Гвинея и Япония.

107. **Г-жа Степанян** (Армения) говорит, что ее страна придает большое значение гуманитарной деятельности, особенно в ходе вооруженных конфликтов и в постконфликтных ситуациях, и считает, что необходимо уделять серьезное внимание недопущению того, чтобы люди пропадали без вести в связи с вооруженными конфликтами. Все стороны вооруженных конфликтов, а также международное сообщество должны создать жизнеспособные механизмы для решения неотложных гуманитарных вопросов, уменьшения страданий затронутого конфликтом населения и создания возможностей для установления доверия и мира.

108. По вышеупомянутым причинам Армения с самого начала выступала в качестве автора проекта резолюции о пропавших без вести лицах, и ее делегация добросовестно участвовала в переговорах с целью внесения своего вклада в подготовку и улучшение нынешнего текста. Несмотря на достойный сожаления факт, что важные предложения ее делегации и ряда других государств-членов не нашли должного отражения в окончательном проекте, Армения решила присоединиться к консенсусу и стать соавтором проекта резолюции.

109. Доклад Генерального секретаря о пропавших без вести лицах (A/73/385) содержит ряд рекомендаций, которые требуют подлинных совместных усилий всех сторон в конфликте. Ее делегация согласна с тем, что совместная гуманитарная деятельность имеет решающее значение для утверждения идеалов и стандартов международного гуманитарного права и норм в области прав человека и формирования доверия между сторонами в конфликте.

110. Армения выступает против незаконного использования в военных целях объектов гражданской инфраструктуры, таких как школы, больницы и культовые сооружения. Ее приверженность обеспечению безопасности гражданских лиц в вооруженном конфликте нашла отражение в ее поддержке Декларации о безопасности школ, Принципов и установок в отношении детей, связанных с вооруженными силами или вооруженными группами, и Парижских обязательств по защите детей от незаконной вербовки или использования вооруженными силами или вооруженными группировками.

111. Хотя ее делегация сохраняет свою приверженность сотрудничеству и участию в гуманитарных инициативах, в том числе касающихся пропавших без вести лиц, она считает, что данный проект резолюции мог бы внести более ощутимый вклад в решение проблемы пропавших без вести лиц.

112. *Проект резолюции A/C.3/73/L.47/Rev.1 принимается.*

113. **Г-н Уэдералл** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что недопущение причинения вреда гражданским лицам, в том числе путем сведения к минимуму использования в военных целях гражданской инфраструктуры, необходимо для предотвращения того, чтобы люди пропадали без вести в связи с вооруженными конфликтами. Однако государства не несут каких-либо международно-правовых обязательств по сведению к минимуму использования в военных целях гражданской инфраструктуры. Соответственно, его делегация толкует формулировку пункта 4 проекта резолюции как относящуюся только к общему обязательству государств действовать в соответствии с применимым международным правом, а не как утверждающую, что международное право требует от государств свести к минимуму использование гражданской инфраструктуры в военных целях.

**Пункт 109 повестки дня: Предупреждение преступности и уголовное правосудие**  
(продолжение) (A/C.3/73/L.15/Rev.1)

*Проект резолюции A/C.3/73/L.15/Rev.1:  
Предупреждение коррупции и перевода  
коррупционных доходов, борьба с этими явлениями,  
содействие изъятию активов и возвращение таких  
активов законным владельцам, в частности в  
страны происхождения, в соответствии с  
Конвенцией Организации Объединенных Наций  
против коррупции*

114. **Председатель** говорит, что данный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

115. **Г-н Карабали Бакеро** (Колумбия), представляя проект резолюции от имени авторов, перечисленных в документе, говорит, что его текст основан главным образом на договоренностях, достигнутых в ходе седьмой сессии Конференции государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, состоявшейся в Вене в ноябре 2017 года.

116. **Г-н Хан** (секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов проекта резолюции присоединились Австрия, Албания, Алжир, Аргентина, Армения, Бангладеш, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Венгрия, Вьетнам, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Греция, Дания, Египет, Замбия, Индия, Ирландия, Испания, Катар, Кипр, Либерия, Ливия, Мальта, Мексика, Нигер, Норвегия, Панама, Перу, Португалия, Российская Федерация, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сербия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тунис, Уругвай, Филиппины, Франция, Хорватия, Черногория, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Ямайка и Япония.

117. *Проект резолюции A/C.3/73/L.15/Rev.1 принимается.*

*Заседание закрывается в 17 ч 55 мин.*